ARUBAANSE COURANT

Dagblad  voor Aruba

20STE JAARGANG — ZATERDAG 26 JULI 1958 — No. 3192

Noticia di Polis

Herida

Diahuebs pa 3'or di atardi polisnan ta worde avisa cu den cercania di Tropical Restaurant na San Nicolas un hombe herida tabata camna rond. Polisnan ta mira cu e ta bao di influencia di alcohol y a cayi riba su cara. Despues di a worde yuda cu su herida e la worde deteni te ora cu su burachi pasa.

Dalmentu chiki

Pa banda di seis'or y mei ayera mainta na unda Redgersstraat y B. v. d. V. Zeppendfeldstraat ta cruza tabatin un dalmento chiki di auto.

A-4640 y A-4567 tur dos cu chofer cu nan nomber ta cuminsa cu G. tabata esnan den cuestion. Desgracia personal no tabatin. E danjo total ta worde valua pa fl. 250.—.

Ladronicia

P. un hende di San Nicolas ta raporta na polis cu durante lunanan di Juni y Juli cu e tabata di vacantie, un hende a kibra glas di su auto y a habri porta pa hiba e radio cu e tabatin den su auto. E sorpresa aki a coste fl. 350.—.

Proposicion di Eisenhower respecto di representacion pa Conseho di Seguridad

Paisnan Latino-Americano y Israel tambe ta exigi representacion

WASHINGTON. — Presidente Eisenhower a propone den e contestacion cu el a entrega e embahador Ruso awe tardi pa Krutshef, pa larga e representantenan permanente reuni den Conseho di Seguridad bao di presidencia di secretario-general Hammarskjoeld, pa nan yega na un acuerdo, si e reunion dje Conseho na nibel mas haltu posible lo ta acceptable en general bao dje condicionnan cu Merca a propone.

E proposicionnan Mericano ta:

1) pa e invitacion eventual di pais cu no ta miembro di Conseho di Seguridad atende e conferencia, sosode en acuerdo cu e procedura normal, manera ta stipula den articulo 31 di e carta.

2) cu e discusionnan lo keda limita na problemanan tocante Mediano-Oriente, incluyendo un investigacion di causa mas profundo, sin mete den e asuntonan di Libanon y Jordania.

Eisenhower a expresa su duda, si un reunion di Conseho di Seguridad na nivel di lider di gobierno of di ministro di asuntonan exterior ta cumpli na e momento aki cu un „deseo general".

Si tur condicion, cu Eisenhower a haci den su contestacion worde cumpli cune, e ta consenti di atende e conferencia den cuadro di Seguridad personalmente.

Paisnan Latino-Americano lo mester ta representa

Mayoria parti dje embahadornan Mericano Latino cerca Nacionnan Uni a expresa awe „algun sorpresa" en conexion cu e iniciativo di presidente Juscelino Kubitschek di Brazil respecto e representacion di Merca Latino na e reunion dje potencianan grandi, cu lo tuma lugar den Conseho di Seguridad eventualmente.

E embahador di Cuba, Dr. Emilio Nunez Portuondo, a bisa, dunando un resumen dje opinionnan privado dje paisnan di Merca Latino: „tur cos ta mustra aparentemente, cu e conferencia supremo lo tuma lugar den Conseho di Seguridad. Si esey ta berdad, Colombia y Panama lo representa Sur-America. Nos ta kere, cu lo ta util, pa e paisnan amistoso cu lo atende e conferencia aki pidi conseho cerca tur e paisnan Mericano Latino".

E embahadornan di Sur-America cu a worde interroga alfabeticamente — esta for di Argentina te Uruguay — pa e agencia di prensa Frances, AFP, no tabata kier haci declaracion, cu excepcion dje declaracion aki arriba menciona, dje embahador Cubano.

Dos pais, cu naturalmente tin hopi di haci cu e proposicion dje presidente Brazileño, ta Colombia y Panama, cu actualmente ta miembro di Conseho di Seguridad y asina ta vota riba e decisionnan dje conferencia supremo. E embahadornan Alfonso Araujo di Colombia y Jorge Illuega di Panama no tabata kier duna nan opinion, y nan ta spera instruccion di nan gobiernonan.

E lider dje delegacion di un dje paisnan mas grandi di Sur-America a observa, cu nada no por stroba, cu por ehemplo e presidente di Panama y e presidente eligi di Colombia, Alberto Lleras Camargo, lo representa nan paisnan respectivo na un conferencia supremo, si e tuma lugar den cuadro di Conseho di Seguridad.

Israel tambe kier ta ser representa

Israel a informa gobierno Ingles cu e ta desea di atende un conferencia supremo tocante problemanan di Mediano-Oriente, asina a worde informa na Londen di fuente bon informa Israelita.

Un portavos di e ministerio Ingles a declara cu segun e sabi Inglaterra no a ricibi ningun peticion pa reconocementu dje gobierno Irakes nobo.

Ayera e embahador Israelita na Londen, Eliahu Elath, tabata tin un segundo discusion cu Selwyn Lloyd, ministro di asuntonan exterior Ingles.

Conseho di Seguridad mester tende e resultado dje discusionnan diplomatico entre e capitalnan grandi prome cu e dicidi unda e por reuni pa tuma preparacion pa tene un conferencia supremo, asina circulonan di Nacionnan Uni a informa awe.

Asina cu bini un acuerdo, Conseho di Seguridad lo rueni, masque cu ta den 24 hora, pa discuti e problemanan practico, manera e moda di reuni ora cu e 4 potencianan grandi ta huntu, e forma dje participacion dje paisnan invita pa atende e discusionnan den e conseho etc.

Pa ultimo biaha „Nos cu Nos"

SANTA CRUZ. — Diadomingo den club di San Martino na Santa Cruz pa ultimo biaha lo worde presenta e cabaret „Nos cu Nos". Gracioso ta na e club aki „Nos cu Nos" a duna su prome presentacion.

Stampilla special pa apertura di Aruba Caribbean Hotel

ORANJESTAD. — Na ocasion di apertura di Aruba Caribbean Hotel den luna di December cu ta bini awor, posterijnan di Antillas Neerlandes lo saca un stampilla special. Su balor lo ta 15 cent y e lo ta representa e hotel cu Hooiberg den achtergrond Actualmente Bestuurscollege tin varios model pa e stampilla den estudio, cual a worde traha pa e oficina di propaganda Harris na Estados Unidos.

E 15 cent a worde escohi specialmente pa motibo cu esaki ta e stampilla cu ta worde mas usa den mandamentu di post pa Estados Unidos.

Deputado.....

ORANJESTAD. — E riesgonan inminente pa publicacion dje guia nobo di telefoon e anja aki ta hopi.

E hecho cu e guia aki, cual mester sali dia prome di Mei, y durante luna di Juli ainda e ta den emprenta, ta duna basta preocupacion caba of disgusto. Toch tur esaki no ta di compara cu loke ta pasando actual. Poco prome cu e guia aki sali, cual ta casi cla awor, na Bestuurskantoor na Oranjestad nan ta descubri un error molestoso.

Dilanto den e guia di telef... nera custumbra tin e number di telefoonnan di gobierno di e isla, y awor ta para claramente nomber di deputadonan Petronia, Henriquez y De Cuba, pero tras di e di cuater palabra „deputado" ta para unicamente poco punta. E homber responsabel dje lista aki cu a mande pa emprenta casi sigur tambe tabata para dilanti e problema delicado dje puesto „non-activo" dje deputado.

Bestuurskaantoor a keda preocupa varios dias despues cu nan a hanja sa: cu deputadonan no ta „Punta-punta-punta". Nan a dicidi di corrigi e error aki, sea mester emprenta e bladchi completamente di nobo of mester pasa un strepi den e pasashi molestoso ayi. E guia di telefoon cu awor lo sali te na Augustus, ta hanja un caft den un color alegre blauw-cla.

PAGINA TRES

H. N. V. Ta Sali Di Bon Ayera Mainta

E la comete estafa di 1.350.— florin di un firma local

ORANJESTAD: — Masha timido; H.N.V. di 25 anja, nace na Corsouw ta para dilanti di huez. E la logra di horta un suma di fl. 1.350.— na unda el a traha durante e lunanan di Januari te Mei dje anja aki. E hoben aki su trabao tabata cobra pa e negoshi loke e ta hasi cu masha smak, pasobra esaki ta dune oportunidad di aumenta su sueldo un poco mas y asina pone den ocasion pa diverti un poco sin preocupacion di bebida y moher. Ademas psychiater, cu a xamina V. no ta duna ningun motibu pa desculpa, unicamente e ta hanja cu e tin un caracter masha zwak, cual ta motiba di tur e desgustonan cu e ta hanje aden.

Ma. F.C. Flick, fiscal ta splica cu poco palabra cu V. a haci mal uso di confianza cu nan a dune y tabatin e brutalidad pa tene placa tras pe mas. Despues cu autorizacion pa cobra recibo pa e negoshi a worde kita foi dje di su superiornan kende tabatin sospecho di dje, pero no kier a dune su retiro mes ora. Como e placa cu e la tene atras no a worde usa pa cosnan util pa cuminda etc. pero na bebida y muher, ta duna e fiscal mas disgusto. E ta conclui hortamentu di placa varios biaha durante su empleo, placanan cu a worde confia bao di su poder.

E rapport cu a worde traha pa senjor Dinnissen di polis. pa falta di un reclaseringsambtenaar, fiscal ta bisa ta un bunita trabao. Den e rapport ta worde indica cu esaki no ta di prome biaha cu V. ta pone man na cos di otro hende. Tur caminda cu e la traha, cu excepcion di uno, e la horta. Semper nan a perdone. Pero e biaha aki si e mester worde castiga. pa e mira cu e no por sigui riba e paso aki, y pa e mira cu no ta TUR cos por worde permiti, esaki segun fiscal, kende ademas ta tene cuenta cu e educacion slap cu e hoben aki a hanja y ta exigi un castigu di seis luna di prison onvoorwaardelijk. sin descuento, y cu devolvementu di e 80 florin cu nan a hanje cu ne ora di arestacion, y cual e la declara cu tambe ta parti dje placa cu e la horta.

Economia

Mr. O. Burghardt, abogado di V., tabatin un bon mainta: su caso ta mas ariba den lista. Den tur dos e rapportnan, di voorlichtingsambtenaar y di psychiater tabatin poco punto pa defensa, pero ainda e ta mira suficiente lugar di garra pa su defensa. Segun e abogado V. a bira victima dje economia cual negoshinan den dianan di awor kier haci. specialmente na e donjonan di negoshi cu no tin „curazon", un lugar manera esaki ta na unda V. tabata traha, asina mr. Burghardt ta sigui. E ta ilustra con e homber cu mester controla V. cu tabatin un salario di fl. 1.300.— a worde

Sigui lesa na pag. 4

Saludos Arubano foi Hulanda

ORANJESTAD. — Diadomingo awor Radio Kelkboom lo transmiti saludonan Arubano foi Hulanda pa 6.45 pm. E biaha aki nos lo tende voz di Irene Baptist, Evelina Bronskinkel, Veronica Richardson y Magdalena Luydens. E programa aki a worde tuma den R.K. Huishoudschool St. Agnes na Roermond. Ripiticion dje saludonan aki lo tuma lugar Diarazon pa 6.45'or p.m.

Cumpleaños feliz



E chikitin Zelda Miriam Steenen ta celebra awe su prome anja di feliz existencia y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Magda, wela Lucianita, tantanan Elvia, Rica, Ivonnij, omo Mario, madrina Marina Albertus, prima Rubia y primo Eric.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe e chikitin Fernando Hernandez kende ta celebra su feliz aniversario pa parti di su mama, papa, ruman, subrina, sobrinonan, amigonan di Jeugd Centrum na Tanki Leendert.

Awe ta canta hiep hiep hoera pa e hobencito Mirto Koolman kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su amigonan Fernando y Silvio.

— — —

Srta. Annie Maduro ta recorda su fecha natal awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Felipe, mama Maria Louisa, rumannan Linda, Betty, Maria, Greta, Edwin, tanta Caferina, welo Carlos, prima Lucia, especialmente su iha Magriet Willems y di su comper Gilberto Willems.

— — —

E hoben Aloisio Marcolino Franken ta celebra su feliz cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Anacleta, tata Mario, rumannan Elga, Rubert, Milda, Willem, Oswald, Ingrid, Oslin, amiganan di school.

— — —

Awe ta celebra nan segundo aniversario matrimonial sr. Mario y sra. Carmen Yarzagaray pa cual motibo nan ta ricibi hopi felicitacion di nan tata, rumannan, jiu Franklin, sobrinanan Susan y Gladys, demas familia, tambe di Ina Martijn.

— — —

E gentil caballero Hulio Franken ta recorda su fecha natal awe y e ta ricibi hopi felicitacion di parti di su mama Maria, padraso Pedro, rumannan Juanita, Polito, Chany, Daniel, Albi, wela, omonan, primo y primanan, amigo y amiganan.

E simpatica y linda srta. Anna Loefstok ta celebra su feliz cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su amiganan diCasa Matias, familia Tromp, Loefstok, especalmente Nanita Tromp, Baldomera Pinedo, Wina Tromp, amigo na Corsouw.

Sincera felicitacion pa e simpatica srta. Anna Maria Bareño kende ta celebra su cumpleanjos feliz pa parti di su tata, Felipe, mama Juliana, rumannan, amiganan y demas familia.

Pa avisa y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisa 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

CINE

Diasabra 26 di Juli:
DE VEER 8.30: The Brave One
RIALTO 8.00: Stranger at My Door
PRINCIPAL 8.00: The Vintage
AURORA 7.30: Little Egypt
SAVANETA 7.30:
Los Hijos de Rancho Grande

Diadomingo 27 di Juli:
DE VEER 5.30: King Solomon's Mines
8.30: The Brave One
RIALTO 5.45: Spook Chasers
8.00: Stranger at my Door
PRINCIPAL 6.00:
Riding with Buffallo Hill
8.00: Slightly Scarlet
AURORA 6.00:
The Private War of Major Benson
7.30: Konga Roja
SAVANETA 6.30: Old Overland Trail
8.30: Chachacha-Boom

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30. 7.30 kinderen, 8.30, 7.00 's avonds.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis, 5 uur s'middags.
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen. 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zeven kindermis, 9 Hoogmis.
Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om: 5 uur. 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om: 5 uur, 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai. Christus Koning Kerk: H. Mis: 5 uur, 8 uur Hoogmis.

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA

Oranjestad 27 Juli 9.00 am Jeugddienst Zijn dromen bedrog?
7.00 pm Ds. Jakobs
San Nicolas 27 Juli
5.30 pm Ds. Visser
Piedra Plat 9.00 am Ds. Visser

RADIO KELKBOOM

Diasabra 26 di Juli:
11.30 Maria Victoria
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Chavales de España
5.00 Latin Rythms
5.30 Flor de Oro
5.45 Edmundo Ros
6.00 Musica varia
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Rosario
6.30 Dinermuziek
6.55 Manjan ta Diadoming
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Carlos Almaran
9.00 Conjunto
9.15 Musica bailable
10.00—12.000 Saturday Night Listeners Club

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado 26 de julio:
7.15 Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Es con usted
9.45 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista musical
2.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.15 Venezuela mira su futuro
5.45 Grandes peleas de los Estados Unidos
6.30 Aventuras de Lassie
7.00 El llanero solitario
7.30 Aventura de furia
8.00 El Observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Ellery Queen contra el crimen
9.00 La legion extranjera
9.30 Teatro
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.

Domingo 27 de julio:
8.25 Marcha oficial
8.30 Lo de hoy domingo
10.00 Pelicula
12.00 Telerevista
12.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.50 Tombston-Arizona
66.20 Rin-Tin-Tin
6.50 Disneylandia
8.00 El Observador Creole
8.15 La ley del revolver
8.45 El caso resuelto
9.00 Esta es mi tierra
9.30 Su cancion Favorita
10.00 Documental
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.
9.30—10.00 Musica varia

Interrupcion di Corriente

Electriciteit Maatschappij „ELMAR" ta participa cu pa motibo di reparacion necesario corriente lo worde interrumpi

Diadomingo 27 di Juli 1958
di 7.30'or a.m. te 6'or p.m.

den vecindario di: **Kloosterweg - van Leeuwenhoekstraat - Hospitaalstraat - Hugo de Grootstraat - Miraflorweg - Newtonstraat - Laurens Costerstraat - Sividivi.**

Ontvanger di e Territorio Insular di Aruba

TA PARTICIPA

cu aanmaningnan pa grondbelasting 1957, di cual e aanslagbiljet nan ta fecha promé cu 1 di maart 1958, lo ser poni na post dia 1 di augustus 1958 y cu gasto di aanmaning pa es debe ariba menciona lo ser cobra for di dia 2 di augustus 1958. Ademas di gasto di aanmaning, intrest lo ser cobra, cuminzando cu di tercer luna di kalender, siguiendo riba esun den cual e ultimo plazo a vence.

Aruba, 24 juli 1958

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193
TA PRESENTA

Un amor cu trastorno

Pa TUYUCHI.
No. 12

„Querido Beth", el a bisa. „Bo tin di juda mi. Senjor Hennessy, e socio di mi casa, ta bini foi Southampton pa e discuti y arregla un y otro cos cu mi dje negoshinan di dje cu e defunto. Mi ta hanja cu ta fastioso cu mi mester larg'e bai drumi na un pension of un hotel. Bo mes sa com stranjeronan ta pasa na e luganan aqui. Pero den mi circunstancianan, mi no por larg'e queda logeer aqui tampoco cerca mi.... solamente ora cu bo tabata quier ser asina carinjoso di bin pasa weekend na cas cerca mi, naturalmente hunto cu bo. Anto e ora ai naturalmente e homber ai por queda logeer aqui. Y m'a salba n'e mes tempo foi boca di pueblo cu ta waak cos pa nan papia."

Ora cu mi tata a leza e invitacion, e expresion riba su cara no a cambia. Tur loque el a bisa mi ta lo siguiente:

„Bo por bisa Senjora Viuda Aurora Bennett cu gustosamente lo nos acepta su cordial invitacion."

CAPITULO V

E diner tabata un gran exito. E cumindanan tabata masha bon prepara. E servicio tabata prima y Aurora tabata en realidad un digna hospitalaria cu tabata comprende tur deseo di su huespednan.

Despues di mesa nos a bai den salon, na unda Janet y Millicent — sobrinanan di Aurora, cu tabata logeer cerca dje — tabata hunga cuatre-mains y tabata canta balada. Pa 10'or nos cu ta mas hoben a bai den nos cuarto y e otronan a queda tras pa combersa respecto negoshi.

Su manece Aurora a bisa mi cu e tabata masha contento riba mi tata su apoyo discreto.

Unbez ora cu e combersacion a cuminza riba negoshi entre Senjor Hennessy y e viuda, mi tata a pidi dispensa pa e bai den biblioteca te ora cu e combersacion aqui termina.

Sinembargo Aurora a oblig'e na queda.

Y e muhe a tuma palabra diciendo:

„Baron Deverill ta un bon amigo di mi y awor cu mi encargo di negoshi no t'al, lo mi hanja agradable di por tende su consebo. Mi ta spera cu lo bo no tin ningun contrariedad den esai?"

Tabata asunto di hinka un suma hopi serio den un droogdok nobo y Sr. Hennessy a bini pa tende aprobacion di Aurora pa e plannan aqui. Na un manera de lo mas diberudo, nan tabata di acuerdo cu otro den tur sentido.

Awor cu su intento a ser alcanza, Sr. Hennessy a bira contento y varios glas a ser yena na buena marcha y florecimiento dje negochi.

Aurora su gestonan pa gana mi tata su confianza di e manera ai tabata un mania caprichosa di diplomacia.

Pa e motibo ai anto nan tabata na estado di por a enfrenta otro mas intimamente.

Sr. Hennessy a bai su manece despues di lunch. El a bisa cu en relacion di su conferencianan di dialuna, e tabatin di drecha hopi papelnan ainda. Mi ta quere cu m'a hanja un excelente expresion di su bishita corto y pa Aurora tambe mi a hanja n'e ocasion aqui masha hopi respet.

„Mi ta masha agradecido na bo pa bo hospitalidad, senjora", mi tata a bisa ora cu den vestibulo el a lamta p'e despedi. „Bo tin aqui un cas subline cu den tur sentido ta pas tambe na bo persona."

„Bo mester bini pa jaag aqui meimei di anja."

„Masha danki, senjora. Lo mi haci esai cu mucho gusto."

Resto dje diadomingo ai Aurora y mi tata a pasa den otro su compania. Riba mi proposicion, mi cu e otro mucha muhernan a bai kuier den mondi y na kanto di riu y lagonan, mientras nos no a regresa sino te 6'or di atardi.

Ora cu nos a yega cas nos a hanja tende cu mi tata y senjora Bennett tabata den hardin.

Despues ora cu nos tur tabata na mesa, mi tabata ripara cu escrupulosidad riba tur senjalnan entre e dosnan aqui, pa mi por a observa un acercamiento mas cercano den nan dos. Cara di mi tata no a denuncia masha, pero Aurora tabata parce mi mas anima cu ta custumber.

Su wowonan tabata brilla stranjo y su lipnan tabata haci manera un hende cu tabata quier a pidi un sunchi.

— — —

Ora cu Hilary a regresa cas pa vacantie, na e promo ocasion nos a bai hunto na Holton House.

Nos a hanja Aurora sinta riba un stul largo di riet riba terrasa.

„T'esaqui anto ta bo Hilary?" el a puntra cu un sonrisa su cara, cu tabata expresa satisfaccion y aprobacion. „Bin sinta aqui banda di mi hoben y conta mi algo di Oxford. Segun mi ta tende e mester ta un luga scandaloso cu hopi hoben liber pa nan cuenta sin majornan pa tira un bista. Cu ta corre aqui y aya subi daknan, palunan y haci cosnan di baldadi, envez di bai studia na colegionnan."

Cu un manera familiar di papia unbez el a gana Hilary su confianza. E hobencito aqui a cuminza hari y unbez despues nan a cuminza ta combersa cu otro, como si fuera ta anjanan caba nan tabata conoce otro.

Nan tabata combersa asina bon y asina confidencial cu otro cu casi Beth mes por a bira jalurs, pasobra tabata como si fuera e hobencito aqui no tabatin tempo mas p'e y tur su atencion tabata pa e viuda hoben.

Porfin m'a pensa un manera pa nos a bai un poco mas lihe cu tabata nos intencion, pasobra mi tabata un poco egoista.

Nos a sigui ta camna y ora cu nos tabatin un bon distancia m'a risca awor porfin na informa Hilary:

„Y com bo ta hanja Aurora?"

Un momento Hilary a vacila pa duna su contesta y despues el a munstra Beth e cortesia di mas grandi cu e tabata conoce diciendo:

„E ta un muhe masha carinjosa. Y Beth, quico bo ta pensa si nos tambe combide pa un bishita na nos toren?"

Y esaqui nos a haci despues tambe. E tabata e prome huesped cu a ser admiti den nos santuario. Y mi ta quere cu e tabata consciente di e honor cu nos a munstre cu e invitacion ai.

Ora cu el a yega den nos santuario, e muhe aqui a bisa na su manera carinjosa y graciosa di semper:

„T'aqui anto t'e luga na unda boso ta leza tragedianan griego y poesianan y camina boso ta discuti plannan romantica pa porvenir. Qui un dushi sitio romantica, pero qui lastima cu aqui t'asina scur. Lo mi regala boso un di mi lampinan di kerosin."

„Esai ta masha cortes di bo, Aurora, pero nos ta prefera di mantene e sistema antigua di belanan."

„Anto boso mester larga kap e palu bieu di olmo ai. Asina lo boso hanja mas luz. Ta parece cu e arbol ai ta un cos morto masha tem caba."

„Mi tambe a pidi Jem na haci esai basta dia caba, pero semper e t'asina ocupa. Es decir, na su moda di bisa."

Qui stranjo, qui incalculablemente stranjo bida por ta! Aunque cu mi no tabatin un idea di esai ainda, mi porvenir tabata destina cu un palu bieu di olmo muriendo y un criar floho.

Y si Jem a cumpli cu mi suplica na kap e palu bieu ai, anto, awor aqui mi no por a conta e historia ai awor aqui.

Nos tabata camna munstra Aurora e sitionan cu tabata pertenece na nos propiedadnan escohi y secreto.

Aurora tabata asina contento, asina graciosa y asina participante den nos plannan, cu enteramente no tabata dificil di conte tur nos plannan pa porvenir.

A yega asina leu cu hasta m'a combersa cun'e di plannan di Hilary pa bira actor despues di tem. Tambe m'a munstre cu Hilary ta pensa na cumpra e teatro aqui.

„Quizas lo mi tin hasta chens na yuda boso den esai", e muhe bunita a grita, „pasobra mi casa defunto ta un amigo intimo di e gran senjor Samuel Phelps di Sadl'er Wellstheater. E defunto a yega di hinka hopi placa den e empresa ai. Y aunque cu esai ta cos di hopi anja pasa, sinembargo mi ta quere sigur cu un recomendacion di mi banda lo haci indudablemente hopi efecto."

Segun cu tabata birando verano, tabata menos facil di tene Aurora pa nos.

E tabata pagando awor mucho mas atencion na mi tata. Nan tabata haci paseonan largo den cercania, nan tabata pisca hunto, rema hunto riba lago y a duna e aldeanonan motibo di haci tur sorto di redu riba nan dos.

Tabatin ocasion cu nos tur hunto tabata bai tene picnic den camponan y nos tabata pasa ratonan berdaderamente agradable hunto.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Gatillo no ta comprende kiko a pasa, e la jega acerca caminda Yanez ta tira na suela.

E ta bisa, ta uno di su hendenan mes a tire.

Y net na e momento ei ta jega e sheriff y su hendenan y nan ta hanja Gatillo banda di e morto.

Bo a vingabo asina e sheriff ta puntre.

Nos sa cu bo ta buske, bo tin motibo pa tire pero di lomba esei ta asesinato.

De Ontvanger van het eilandgebied Aruba

MAAKT HIERBIJ BEKEND,

dat de aanmaningen voor grondbelasting 1957, waarvan de aanslagbiljetten gedagtekend zijn vóór 1 maart 1958, zullen worden verzonden op 1 augustus 1958 en dat de aanminngskosten hiervoor vanaf 2 augustus 1958 verschuldigd worden. Behalve aanmaningskosten zal intrest in rekening worden gebracht te rekenen met ingang van de derde kalendermaand volgende op die, waarin de laatste termijn verviel.

Aruba, 24 juli 1958

BEKENDMAKING

De Regering van de Nederlandse Antillen is voornemens één of meer ongehuwde mannelijke Nederlanders, woonachtig in de Nederlandse Antillen, die in het bezit zijn van een einddiploma H.B.S. (5-j. cursus A of B) en voldoen aan de geschiktheidseisen, in de gelegenheid te stellen in Nederland te worden opgeleid aan het Rijks Instituut voor opleiding van hogere politie-ambtenaren.

Aanmelding mondeling of schriftelijk bij de Hoofdcommissaris van Politie te Willemstad op Curacao vóór 1 augustus 1958.

GRADICIMENTOE

Pa medio di es lineanan aki nos kier expresa nos mas sincera gratitud na Dr. Hazenberg, Dr. van Nidek, tambe na tur Soeur- y verpleegsternan di San Pedro Hospitaal, muy en especial na Soeur Filomena, Soeur Inocentia, Zuster Ecury, Zuster Ter Ellen, Zuster Marijke y Zuster Catrienchi pa nan atención, cariño y bon cuido duná na nos esposa y mama:

Sra. JOZEFA GIEL

durante su enfermedad na Hospitaal. Cu Bon Dios recompensa nan tur.

Su Esposo

MARTINUS GIEL y YIUNAN.

25 Juli 1958

INVITACION

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba

pa medio di esaki tin e honor di invita pueblo di Aruba en general pa asisti n'e solemnidad cu cual Su Excelencia Ministro Juancho Yrausquin lo inaugura e promer unit di e planta nobo di awa na Balashi

DIADOMINGO AWOR, 27 DI JULI

pa 4.30 di atardi.

Tur hende ta bon bini na e inauguracion oficial di e promè unit di e proyecto grandi aki, cual ta asina importante pa henter Aruba y su poblacion.

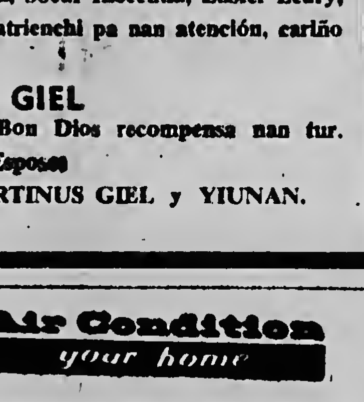
Den nomber di Bestuurscollege di Aruba,
Gezaghebber Interino,
E. ARENDS

Secretario,
L. C. M. KERSTENS.

Despedida di Hip Stuvel

ORANJESTAD. — Awe mainta pa 10'or y mei den cantina di polis na Oranjastad nan a tuma despedida di hoofdinspecteur y wnd. commissaris di polis H. Stuvel y su famia.

Tocante carera di senjor Stuvel nos ta worde informa cu dia 15 di November 1939 na Zwolle e la drenta



den servicio di polis como adjunct inspecteur. Dia prome di Juni 1943 e la worde transferi pa Arnhem como inspecteur. Aki e la traha te na verano di 1953, ora cu nan ta detacheer e pa West. Dia 26 di Augustus di e mes anja famia Stuvel ta jega Corsow. Su promocion como Hoofdinspecteur (HIP) ta sali dia 1 di Maart 1957, y seaki ta e rango cu senjor Stuvel tin te awor; mientras cu actualmente e ta ocupa e puesto di wnd. commissaris na Aruba. Senjor Stuvel tin 39 anja di edad. E ta casa y tin un jiu homber y un jiu muher. Dia 2 di Augustus e ta sali pa Hulanda na unda e lo tuma su puesto na Arnhem trobe. Den nos edicion di Dialuna nos lo bolbe tocante e despedida di awe mainta.

Diploma pa Ingles L.O.

ORANJESTAD. — Pa e examen di Ingles L.O. cu a worde teni dia 24 di Juli, tres dje seis candidatonan a hanja nan diploma, nan ta senjorita M.C. van Vessem (zuster Cyrina); senjor J.H.F. Geurts y senjor A. J. van den Bosch (frere Edgard).

„Maasdam" di H.A.L. dia 17 di Februari na Aruba

ORANJESTAD. — Di fuente oficial nos a worde informa cu e bapor di pasabero enorme „Maasdam" di Holland Amerika Lijn, lo bishita Aruba dia 17 di Februari di anja cu ta bini durante un viahe di cruise den Caribe.

Segun nan ta spera e bapor lo drenta pa 8.00'or di mainta y lo sali pa cinc'or di atardi. Agente di Holland Amerika Lijn na Aruba ta S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V.

Pelicula di e week-end den teatro de Veer

„THE BRAVE ONE"

Mas di 80.000 hende exito ta pusha pa drenta e Plaza di Mexico, capital di e arena grandinan di toreamentu di baca, pa anima nan favorito matador Fermin Ribera, esaki ta un dje escena nan majestuoso den e pelicula dje siman aki.

Ta kende ta e artistanan? Leonardo — Michael Ray, Rafael Rosello — Rodolfo Hoyos, Maria — Elsa Cardenas, Don Alejandro — Carlos Navarro, Marion Randall — Joi Lansing, Fermin Rivera — Fermin Rivera, Salvador — George Trevino,



Manuel — Carlos Fernandez. E pelicula aki ta un produccion di Maurice King y Frank Harting, basa riba un historia di Robert Rich. Filma den Cinemascope y technicolor. „El Niño y el Toro" ta historia di un mucha mexicano cu ta tanto pega na un toro cu foi su nacimento ta serca dje. Tur caminda bo ta hanja nan dos huntu, te hasta den misa, na school, come huntu etc, te ora cu „Gitano" ta bira un toro formal, un "fighting bull" magnifico. Leonardo ta di opinion cu e toro „Gitano" ta pertenece na e famia. Pero su ruman muher major y su tata semper ta bise cu ta jega e dia cu „Gitano" mester worde hiba den arena. Den su desesperacion con Leonardo ta tanto pega cu e toro, e ta priminti e mucha cu nan lo spar „Gitano" foi arena, apesar cu e la pasa su test bon y ta mustra un toro invencibel. Asina Alejandro ta proteha e toro, te cu un dia despues cu e la muri den un accidente, es un cu ta ocupa su puesto ta hiba „Gitano" den arena na Plaza di Mexico. Pober Leonardo ta sigui su „amigo" na unda e ta bai su destino. Te hasta Leonardo kende ta cera conosi cu e presidente di Mexico ta haci tur posibel pa spaar „Gitano" sin resultado; ta laat caba y „Gitano" ta enfrenta e gran matador Fermin Rivera (personalmente) den e arena grandi. Pero „Gitano" ta lucha asina tanto, cu fanaticonan den arena a cuminsa ta grita „Indulto" loque kier men, cu e toro ta worde permiti pa keda cu bida. Afin Leonardo ta corre drenta e arena y ta topa cu „Gitano" na unda e bista ta terifico prome, despues locamente di alegria ora cu nan ta topa cu otro.

Michel Ray.... esplendido den su papel, ta rese e memoria di Jackie Coogan, Jackie Cooper, Sherly Temple, Micky Rooney, Freddy Bartholomew y otro artistanan hoben inolvidable.

Grupo bailarin di Trinidad ta bini Aruba

ORANJESTAD. — Redaccion di e semanario „The Local" a descubri cu un grupo di bailarin di gran fama „Bernice Thomas Dance Troup" di Trinidad pronto lo duna algun presentacion na Aruba. E siman aki e grupo a pasa di transito na Aruba pa Puerto Rico; na unda nan ta presenta den un pelicula, despues nan ta bai Corsouw. Despues nan a priminti di pasa na Aruba. E bailarina famosa Rosly Croney cu anja pasa tabatin tanto exito asina na Aruba tambe ta den e grupo aki.

Ultimo presentacion di "Four Diamonds"

ORANJESTAD. — Como Gerard cuarteto cu na Aruba a bira asina popular bao dje nomber di „Four Dialar bao dje nomber di „Four Diamonds" lo sali pa Hulanda pronto na unda e ta spera di continua su estudio, e cuarteto aki lo duna nan ultimo presentacion majan anochi den nan forma original den Lago Heights Club. E otro tres miembronan dje cuarteto: Freddie Dirksz Ruli Mac Donald y Luis de Palm; despues cu nan amigo Gerard bai, lo busca otro cantante pa por continua cu nan presentacion como cuarteto.

Un parti nobo pa Caribe Hotel

ORANJESTAD. — Riba e pida terreno na banda drechi di Club Caribe cual algun tempo caba a worde haci limpi y parew lo worde construi un parti nobo. Aki den lo bini un cuarto pa biljart, espacio pa ping pong, un deposito y toiletten pa damas y caballeros. Ademas nan lo agrega un speeltuin ne club. Tambe nan intencion ta pa cerra tur e curra rond di e terreno di e club tambe dje terreno di softball.

Diadomingo awor pa 11.00'or lo tin un dunamento di prijs pa invitadonan den club. Invitadonan ta Marcial Tromp, Isidoro Lopez y senjor Tromp di Noord, kende a traha e capilla na Alto Vista. Nan ta spera di tin parti nobo cla na principio di Januari di anja cu ta drenta, durante tempo cu e club lo celebra 20 anja di su existencia, y nan ta spera di habri e parti nobo oficialmente den dianan ayi.

H.N.V. ta sali....

Continuacio di pag. 3

retira foi trabao, asina nan ta scapa un reclaseringsambtenaar, fiscal ta bisa ƒ 1.300.—, awor si V. horta ƒ 300.— mes ainda nan a keda gana di fl. 1.000.— tur luna. Ademas nan sa cu e hoben ta di bon famia na Corsouw y cu e plaka ayi tardi of trempan ta worde regla pa e famia, manera a pasa awor, na unda V. su ruman a haci un areglo caba cu donjo dje negoshi pa paga e placa back. Esaki ta un hoben cu a worde duna un mal puesto pa e donjo di trabao. Papiando tocante V. su circunstancianan mr. Burghardt ta indica cu e educacion slap cu V. a hanja y cu su esposa di naturalesa mas fuerte ta duna cierto presion riba dje y ta dune un caracter swak. Segun fiscal bebida y muher no ta directo necesidad, pero den cierto caso si, e abogado ta continua. Matrimonio a hinca e hoben aki den perta y na cierto momento e kier deshoga su mes: Si mr. Burghardt ta di acuerdo cu e mester a burca esaki riba un nivel mas haltu.

Despues cu e la papia algu tocante criminologia, e ta bisa pa tene cuenta cu dunamentu di sentencia na acusado cu tin biaha ta mas mihor pa corrigi un persona y desarollo necesario di un persona e ta pidi pa duna su cliente un oportunidad mas. Duna splicacion cu su famia a priminti di laga buske pa biba na Corsouw, eventualmente pa dune tratamento contra bebida si ta necesario pone bao di control di Reclasering y su esposa ta sperando un baby, cual por ta un posibilidad cu V. ta para dilanti di un bida nobo. Pa tal motibonan e abogado ta pidi huez pa duna V. un castigu voorwaardelijk unicamente y dune oportunidad pa forma un bida nobo.

Castigu.

Huez ta declara cu gusto e kier dune na V. un oportunidad mas. Di otro banda e ta hanja cu e dianan den voorarrest cu e la pasa no ta suficiente pa laga V. sinti kiko ta spera si despues cu e sigui riba e paso cu e ta bai aki. Y ta sentencia V. pa un castigu di prison di seis luna, di cual 4 luna ta voorwaardelijk, cu un proeftijd di tres anja cu descuento di voorarrest, cual tabata un luna caba,